

# *everfit*

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



# EFK500



Originalioji instrukcija italų kalba. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykite ją šalia produkto.

Leggere il manuale con la massima attenzione e tenerlo sempre a portata di mano vicino al prodotto.



## TURINYS TURINYS

|            |                                                              |       |      |
|------------|--------------------------------------------------------------|-------|------|
| <b>1.0</b> | <b>SAUGOS ĮSPĖJIMAI - SICUREZZA</b>                          | 3 p.  | pag. |
| <b>1.1</b> | <b>NUMATYTAS IR DRAUDŽIAMAS NAUDOJIMAS - ŽYMĖJIMAI</b>       | 4 p.  | pag. |
| <b>1.2</b> | <b>USO PREVISTO E CONTROINDICATO - CONVENZIONI</b>           | 5 p.  | pag. |
| <b>1.3</b> | <b>GAMINIO LIPDUKAI</b>                                      | 5 p.  | pag. |
| <b>1.4</b> | <b>TARGHE ADESIVE SUL PRODOTTO</b>                           | 6 p.  | pag. |
| <b>1.5</b> | <b>TECHNICAL DOCUMENTS</b>                                   | 6 p.  | pag. |
| <b>1.6</b> | <b>CHARACTERISTICS TECHNICHES</b>                            | 7 p.  | pag. |
| <b>2.0</b> | <b>LOCALI DI INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO</b>                  | 7 p.  | pag. |
| <b>2.1</b> | <b>ISPAKAVIMAS - PAKUOTĖS TURINYS</b>                        | 7 p.  | pag. |
| <b>2.2</b> | <b>GAMINIO SURINKIMAS</b>                                    | 8 p.  | pag. |
| <b>2.3</b> | <b>TRENIRUOCIŲ REKOMENDACIJOS</b>                            | 14 p. | pag. |
| <b>2.4</b> | <b>DISMBAILO CONTENITO SCATOLA</b>                           | 15 p. | pag. |
| <b>2.5</b> | <b>FRANZISAL NAUDOJIMO PATARIMAI</b>                         | 15 p. | pag. |
| <b>2.6</b> | <b>KOMPUTERIO FUNKCIJOS</b>                                  | 16 p. | pag. |
| <b>2.7</b> | <b>ASSEMBLAGGIO DEL PRODOTTO</b>                             | 16 p. | pag. |
| <b>3.0</b> | <b>EKSPLOATAVIMO PABAIGA - ŠALINIMAS</b>                     | 17 p. | pag. |
| <b>3.1</b> | <b>PROGRAMMA DI ALLENAMENTO</b>                              | 18 p. | pag. |
| <b>3.2</b> | <b>ATSARGINIŲ DALIŲ KATALOGAS IR UŽSAKYMAS</b>               | 18 p. | pag. |
| <b>3.3</b> | <b>ISSKLEISTASIS DALIŲ BRĖŽINYS - 1 LENTELE</b>              | 19 p. | pag. |
| <b>3.4</b> | <b>REKONISTRACINIAI PATAIKYBOS REKOMENDACIJOS</b>            | 20 p. | pag. |
| <b>3.5</b> | <b>ATSARGINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS</b>                              | 21 p. | pag. |
| <b>3.6</b> | <b>FUNZIONI DEL COMPUTER</b>                                 | 22 p. | pag. |
| <b>3.7</b> | <b>GARANTIJOS SĄLYGOS</b>                                    | 22 p. | pag. |
| <b>4.0</b> | <b>MANUTENZIONE</b>                                          | 27    | pag. |
| <b>5.0</b> | <b>MESSA FUORI SERVIZIO - SMALTIMENTO</b>                    |       | pag. |
| <b>6.0</b> | <b>CATALOGO RICAMBI - ORDINE PARTI DI RICAMBIO (RIKAMBIO</b> | 18    | pag. |
| <b>6.1</b> | <b>TAVOLA DEI RICAMBI - (TAV. 1)</b>                         |       | pag. |
| <b>6.2</b> | <b>TAVOLA DEI RICAMBI (2) (TAV. 2)</b>                       | 20    | pag. |
| <b>6.3</b> | <b>LISTA DELLE PARTI</b>                                     |       | pag. |
| <b>7.0</b> | <b>GARANZIA CONVENZIONALE</b>                                |       | pag. |

- Prieš surinkimą ir naudojimą perskaitykite **Prima del montaggio e dell'impiego, con la massima attenzione questo manuale d'istruzioni e gli eventuali altri fogli di istruzione allegati.**

- Naudokite treniruoklį tik per am
- **Usare l'attrezzo solamente in ambiente domestico e non in pubblico. Le avvertenze d'impiego devono essere spiegate a tutti i componenti della famiglia o agli amici ai quali viene**

- Treniruoklį naudokite tik ant lygaus paviršiaus **Usare l'attrezzo solo su una superficie piana e rigata. Non accendere il pavimento o la moquette sotto l'attrezzo per evitare**

- Įsitikinkite, kas naudoja treniruoklį. **Assicurarsi che chi usa l'attrezzo benigne le istruzioni, sorvegliando le prime fasi dell'allenamento. Il manuale d'istruzioni deve trovarsi sempre vicino all'attrezzo per una rapida**

- Įsitikinkite, kad treniruoklį yra naudojama tik **Assicurarsi che l'attrezzo venga preso in visione solo fino a 16 anni, e da persone che siano in buone**

- Visada dėvėti tinkamus drabužius **Indossare sempre un abbigliamento appropriato per attività sportiva, che non ostacoli i movimenti.**

Utilizzare sempre scarpe da ginnastica adatte per la corsa.

- Tvirtai laikykite rankena
- **Mantenere saldamente il manubrio con la mano durante l'allenamento. Durante l'esercizio mantenere sotto controllo il battito cardiaco e regolate di conseguenza l'intensità**

- Kuomet, naudojant treniruoklį, jaučiamas galvos **Quando, durante l'impiego dell'attrezzo, si avvertono giramenti di testa, dolore toracico o sensazione di affanno, interrompere immediatamente l'esercizio e consultare il**

testą, ir nutraukti pratimą ir pasitarkite su savo gydytoju.

- **Controllare periodicamente il bullone di allineamento e la sua integrità di tutte le parti dell'attrezzo.**

- **NON installare l'attrezzo all'interno di ambienti fitness o in ambienti adibiti al commercio o al noleggio, questo attrezzo non è progettato per un utilizzo intensivo in attività professionale o per**

- **NON appoggiare bicchieri o bottiglie di bevande vicino e sopra**

- **NON rovinare il computer e le parti dell'attrezzo, con oggetti appuntiti, spazzole o spugne abrasive, o sostanze chimiche aggressive.**

- **NON smontare parti dell'attrezzo, caso in cui l'operazione sia specificata nel manuale d'istruzioni.**

- **NON collocare l'attrezzo in scantinati, cantine, zone umide in genere, non lasciarlo esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc) .**

- **NON permettere a bambini o ad**

- **Non permettere a bambini o ad**

- **NON usare mai l'attrezzo privo di**

- **NON indossare un abbigliamento in sintetico o in misto lana che impedisca la traspirazione durante l'allenamento. L'impiego di indumenti inadeguati può comportare problemi di natura igienica ma anche la**

*everfit*

Šiame vadove aprašytas produktas yra skirtas ir serbifortas, nes maito naudojimo instrukcija. Biente ir yra sporto įranga, kuri leidžia jums atkurti ir palaikyti savo fizinę formą. Produktas yra supaprastu poveikiu ant žemės, lankstus judėjimas, kuris taip pat apima viršutinių galūnių. Šis treniruoklis leidžia atlikti sporto veiksmus, kurie konsoliduoti praktikuoti sportą, net kai oro sąlygos nėra, arba daugiau fizinio ir mentinio iššūkio. Šis įrenginys a eiti dviračių arba eiti treniruoklių centre. Labai svarbu laikytis visų šiame vadove pateiktų nurodymų, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą.

Šis įrenginys leidžia jums atlikti sporto veiksmus, kurie konsoliduoti praktikuoti sportą, net kai oro sąlygos nėra, arba daugiau fizinio ir mentinio iššūkio. Šis įrenginys a eiti dviračių arba eiti treniruoklių centre. Labai svarbu laikytis visų šiame vadove pateiktų nurodymų, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą.

E' indispensable seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute in questo manuale per poter essere sicuri di allenarsi in sicurezza, sforzi

**L'impiego del prodotto è vietato nelle seguenti condizioni:**

- jaunesnis nei 16 metų amžius; • kūno svorio
- **utilizzatore di età inferiore a 16 anni;**
- **utilizzatore di peso superiore al limite**
- **utilizzatore in stato di gravidanza;**
- **utilizzatore con diabete;**
- **utilizzatore con patologie legate a**
- **noni, e al**

**La garanzia sul prodotto e la responsabilità del distributore vengono a decadere nei**

- **uso improprio del prodotto diverso**
- **mancato rispetto degli intervalli e delle**
- **manomissione del prodotto**
- **impiego di ricambi non originali;**
- **inosservanza degli avvisi di sicurezza**
- **pittogrammi e nel manuale**

Vadove yra visa informacija, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą. Šis įrenginys leidžia jums atlikti sporto veiksmus, kurie konsoliduoti praktikuoti sportą, net kai oro sąlygos nėra, arba daugiau fizinio ir mentinio iššūkio. Šis įrenginys a eiti dviračių arba eiti treniruoklių centre. Labai svarbu laikytis visų šiame vadove pateiktų nurodymų, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą.

Vadove pateiktu nurodymu, stebėjimas užtikrina maksimalų asmens saugumą ir ilgesnį gaminio naudojimą. Šiame vadove pateikta informacija yra tik informaciniai tikslais ir nėra pakeičiama gamintojo patarimais. Gamintojas neatsako už žalos, atsiradusios dėl netinkamo produkto naudojimo.

Le avvertenze di sicurezza e le parti di testo rilevanti sono state evidenziate in neretto e sono precedute da simboli qui di seguito illustrati e



Le informazioni evidenziate da questo simbolo segnalano **PERICOLO**, prestate la massima attenzione per



Le informazioni evidenziate da questo simbolo segnalano **CAUTELA**, prestate la massima attenzione per

PASTABA: Rankiniame vadove pateikti brėžiniai skirti naudoti kaip priemonė, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą. Šis įrenginys leidžia jums atlikti sporto veiksmus, kurie konsoliduoti praktikuoti sportą, net kai oro sąlygos nėra, arba daugiau fizinio ir mentinio iššūkio. Šis įrenginys a eiti dviračių arba eiti treniruoklių centre. Labai svarbu laikytis visų šiame vadove pateiktų nurodymų, kad būtų išvengta traumų ir sužalojimų. Šis įrenginys yra skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra patyrę sportininkai, kurie nori toliau išvystyti savo fizinę formą.

Tuttavia, a causa di un costante aggiornamento dei prodotti, è possibile che taluni di questi disegni siano differenti dal prodotto acquistato; in tale eventualità si ricorda che si tratta di aspetti estetici e che la sicurezza e le informazioni sulla stessa restano comunque garantite.

Il costruttore persegue una politica di costante

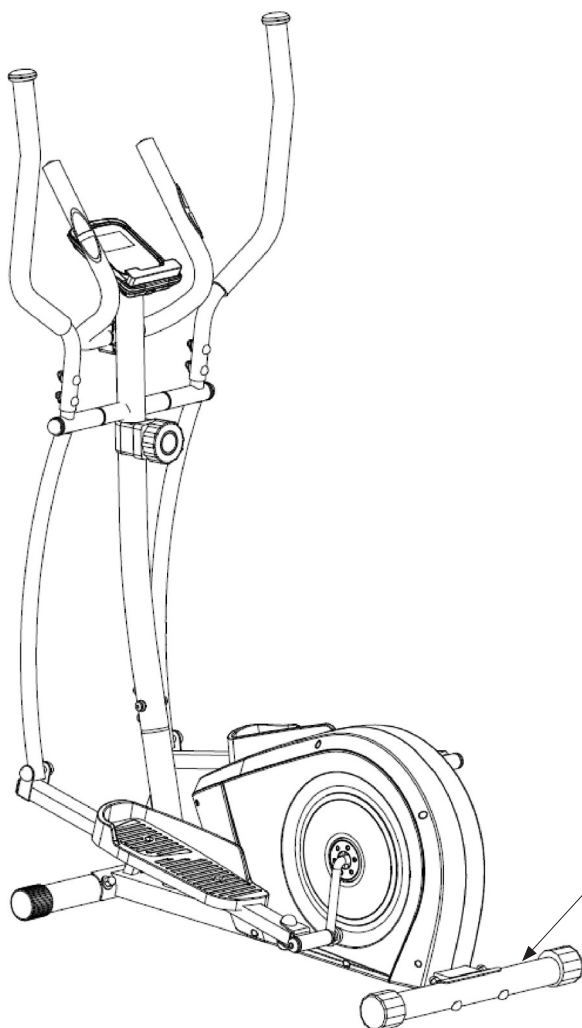
*everfit*

1) La pagina di identificazione del prodotto riporta  
 del distributore, i dati tecnici, i numeri di serie e il numero.

2) Simbolo di archiviazione obbligatorio della  
simbolizzazione prima di compilare qualsiasi  
operazione di montaggio o qualsiasi  
intervento di manutenzione del prodotto.

3) Simboli perikliscazijos ir žinoma rizika: Bendrasis direktyvos dėl pavojingų medžiagų naudojimo ir salinimo elektros ir elektroninių įrangų, ir apdorojimo, apdorojimo ir lo smaltinimo di sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed

Identifikavimui ir plokštės, negalima paimti arba suklestoti, visada turi būti nurodytas gaminių modelis, kas yra to modelio produktas, į jį panašūs ir kiti serijos daliai.



|                                      |                                        |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>everfit</b>                       |                                        | Gariando S.p.A. Via Regione Piemonte, 32 - Zona Ind. D1<br>15068 Pozzolo Formigaro (AL) - ITALY |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Modello-Model</b>                 |                                        | <b>Classe-Class</b>                                                                             | <br><br> |
|                                      |                                        |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Numero di serie-Serial number</b> |                                        | <b>Anno-Year</b>                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                      |                                        |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Peso-Weight</b>                   | <b>Peso max utente-Max user weight</b> | <b>Made in</b>                                                                                  |                                                                                                                                                                                    |
|                                      |                                        |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                         |

1

2

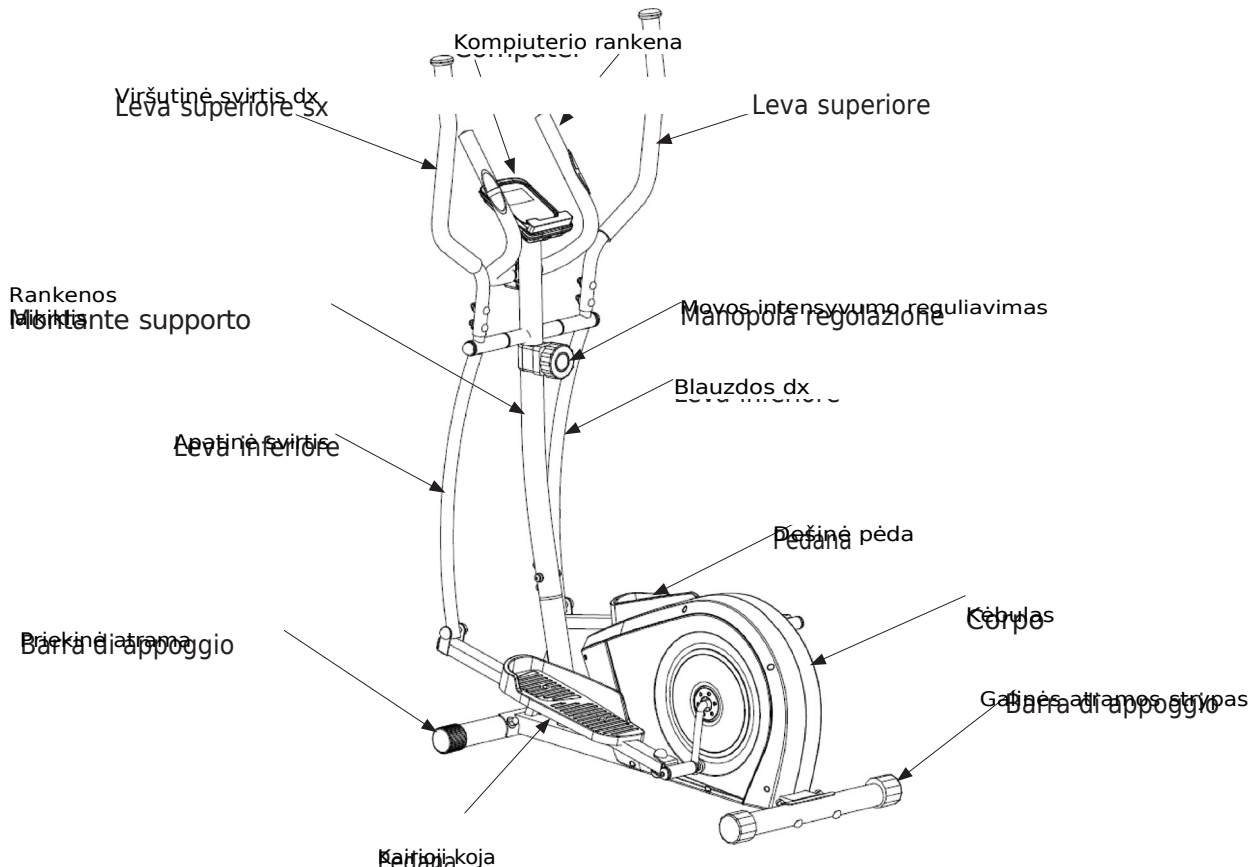


1.4

TECHNINIAI ASPEKTAI 1.4

|                             |                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ  | regolazione manuale a 8                                                              |
| SISTEMA DI RAFFRESCAMENTO   | sistema con freno ad azione                                                          |
| INFORMAZIONI COMPUTER       | tempo, distanza, calorie, velocità, pulsazioni,                                      |
| MASSA VOLUMICA              | 8                                                                                    |
| DIMENSIONI PRODOTTO (LXPXH) | 1155 x 590 x 1580                                                                    |
| DIMENSIONI IMBALLO (LXPXH)  | 980 x 320 x 530                                                                      |
| PESO NETTO                  | 31                                                                                   |
| PESO LORDO                  | 35                                                                                   |
| MASSA MASSIMO UTENTE        | 100                                                                                  |
| RILEVAZIONE CARDIACA        | sensori di rilevazione pulsazioni                                                    |
| CONFORMITÀ                  | Norme: EN ISO 20957-1 - EN 957-6 (classe                                             |
|                             | Direktyvos: 2001 / 95 / EB - 2014 / 30 / ES - 2014/35/UE - 2014/30/UE - 2014/35/UE - |
| ALIMENTAZIONE COMPUTER      | 2 batterie alcaline da 1.5 Vdc del tipo stilo                                        |

INAGRINIZAMASIS ELEMENTAI PAIDAI PAIDAI PAIDAI





- Montavimui ir išsaugojimui tinkama aplinka
- CARATTERISTICHE DELL'AMBIENTE:**
- produktui turi būti: 1. buitinė aplinka, apdengta ir pakankamai plati, su tinkamu drėgnumu ir natūraliu apšvietimu, 2. vėdinamas su aušintuvu ar ventiliacijos langu, su 5-32 ° C darbine temperatūra, su 20-90% santykiniu drėgnumu. Preparatas REIKALAVIMAI būtinai reikalingas lauke, drėgnose patalpose arba druskos atmosferoje.
- dotato di illuminazione artificiale e naturale adatta,
- dotato di una o più finestre di aerazione,
  - con temperatura operativa tra 5°C e 32°C,
  - con umidità relativa percentuale tra 20% e 90%.

**CARATTERISTICHE DEL PAVIMENTO:**

- Il suolo idoneo per la collocazione del
- būtis su grindų puikiai ant grindų, - su grindų pakankamai prieinama produkto svorio. Grindys iš smulkių medžiagų, leidžiančių produktui būti apsaugotas guminiu lakštu arba veltinio išpjovomis atitinkame vietoje.
- adeguata al peso del prodotto. La pavimentazione realizzata in materiali di pregio (ad esem-pio: moquettes o parquet) deve essere protetta con una lastra di gomma o

**REQUISITI DEL LOCALI D'INSTALLAZIONE:**

neturinti būti veikiamas saulės spinduliais, ypač didelis vėjas pavirsius, turėtų būti įterpta apsauginė uždanga. Produktas turi būti apsaugomas nuo kondicionavimo ir šildymo sistemų, kad mokymo metu nebūtų paveikti ventiliacijos sistemos. Coprente di protezione.

Il prodotto deve essere tenuto lontano anche dai sistemi di condizionamento e riscaldamento dell'aria, per evita-re, durante l'allenamento, di

**REQUISITI DI SICUREZZA:**

- È necessario installare il prodotto in una
- turėtų duris su užraktu, kad jie nebūtų prieinami vaikams ar augintiniams.
- non sia accessibile a bambini o animali

Pakuotė sudaryta iš uždaromos kartono dėžutės su metalinėmis detalėmis ir juostelėmis. Kartonas yra uždarytas su metaliniais nagais ir juostelėmis.

Norite pakelti ir perkelti langelį, prašyti kitų žmonių padėti ir išdėstyti produktą, kaip parodyta, ir kitose vietose, kaip parodyta, ir kitose vietose, kaip parodyta.

Kadangi dėžutė ant grindų laikytis su produkto "Lato Alto", pažymėtos atitinkama ant kartono atspausdinta rodyti "Lato Alto", signalu. Dėžutės atidarymui, žirkliams nukirpti juosteles po to, suspausdinkite paspausti ir išimti metalinius uždarymo taškus.



DÈMESIO **ATTENZIONE**

Rekomenduojami nepažeisti originalios pakuotės ir galbūt ją išsaugoti, tai, jei produktas turi defektų, ir išimti metalinius uždarymo taškus.

**Si consiglia di non danneggiare l'imballaggio originale e possibilmente di conservarlo; questo nell'eventualità che il prodotto presenti dei difetti e sia necessaria la riparazione o la**



PAVOJUS

**L'imballo è realizzato in materiale riciclabile per lo smaltimento degli elementi dell'imballo, rispettare le norme locali per il recupero dei materiali riciclabili.**

**Gli elementi dell'imballo (cartone e sacchetti), non devono essere lasciati**

pašalinti gamini iš dėžutės, patikrinti, ar jis buvo sugadintas vėžant, ir patikrinti, ar yra pažeidimų, ir išimti metalinius uždarymo taškus.

daunnsabdyti, ir patikrinti, ar jis buvo sugadintas vėžant, ir patikrinti, ar yra pažeidimų, ir išimti metalinius uždarymo taškus.

di tutte le parti illustrate.

*everfit*

Gaminiui sumontuoti pasirinktoje vietoje atidarius  
 Dėmų lapeles, išimant iš dėmų originalius medinio  
 operacijas, pataloje, paruošti plota be baldų, po to  
 pasidinti visi pakurti lazdai medžiaga, iš kurios  
 ant grindų, paruošta montuoti, išdėstyti  
 Aparatūrinė medžiaga ir įrankiai, būtinai  
 Sprendimai, netaikantys zona  
 elementai d'arredo, quindi rimuovere tutto il  
 materiale contenuto nell'imballo e distenderlo sul  
 pavimento, pronto per essere montato.

Il materiale di ferramenta e gli attrezzi necessari



PAVOJUS

## Affrontare bambini e animali domestici du-

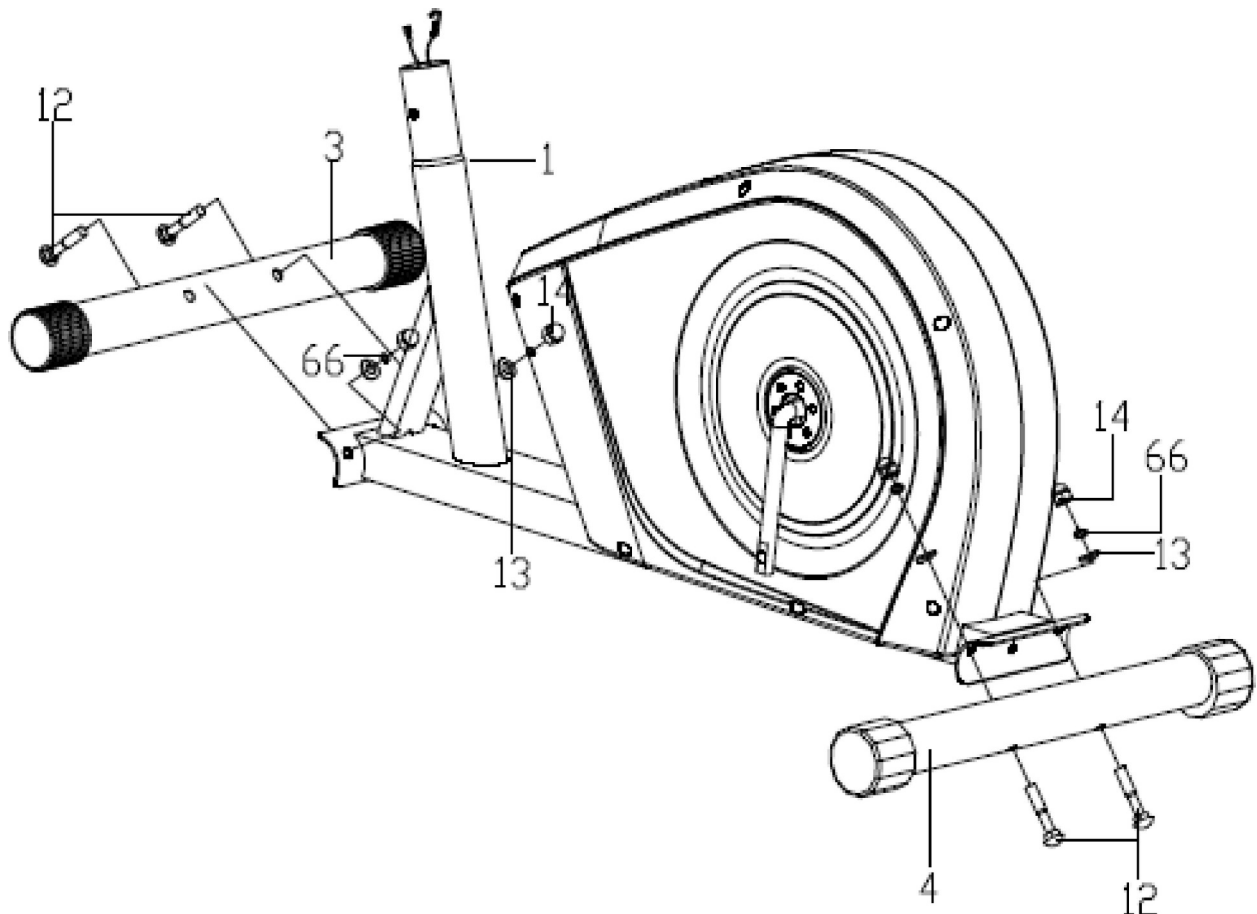
## Montaggio barre di

1. Fiksatoris 4 palinai dat apgimigis posteriori dal telaio  
 remeli 1, geležtė susisukanti su dviejm  
 klostis varžtais 2, due dadi a calotta 14 [M10]  
 M10x63 su dviejm varžtais ties dangteliu 14  
 100 mm kreduiniu apšiejimo della curva 13  
 1010x1,5x0,35x0,28 elastinga apšiejamaja 66  
 1010 mm 20x25xR28 elastinga apšiejamaja 66

**Rata!** priješ priekiniq abamos, strygo no statyme 3  
uztikrinama, kad poslinkio ratai butu pasukti į priekį.  
assi-curarsi che le ruote di spostamento siano rivolte in

- Fissare la barra d'appoggio anteriore al telaio  
rimo

1. Jaletītē, susinākot, su diviem rīkšiem, varžtais **12**  
 [M10x1.5xØ25xR28] su diviem varžtais ties daņģiem 14  
 [M10x1.5xØ25xR28] un diviem daņģiem 14 salotā 14 [M10]  
 [Ø10x1.5xØ25xR28] ir elastine, atliejama 66  
 [Ø10x1.5xØ25xR28], da una rondella curva **13**  
 [Ø10x1.5xØ25xR28] e una rondella elastica



*everfit*

Rankenos tvirtinimo

## Montaggio montante di supporto



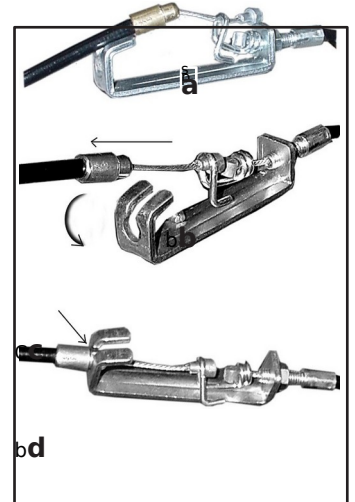
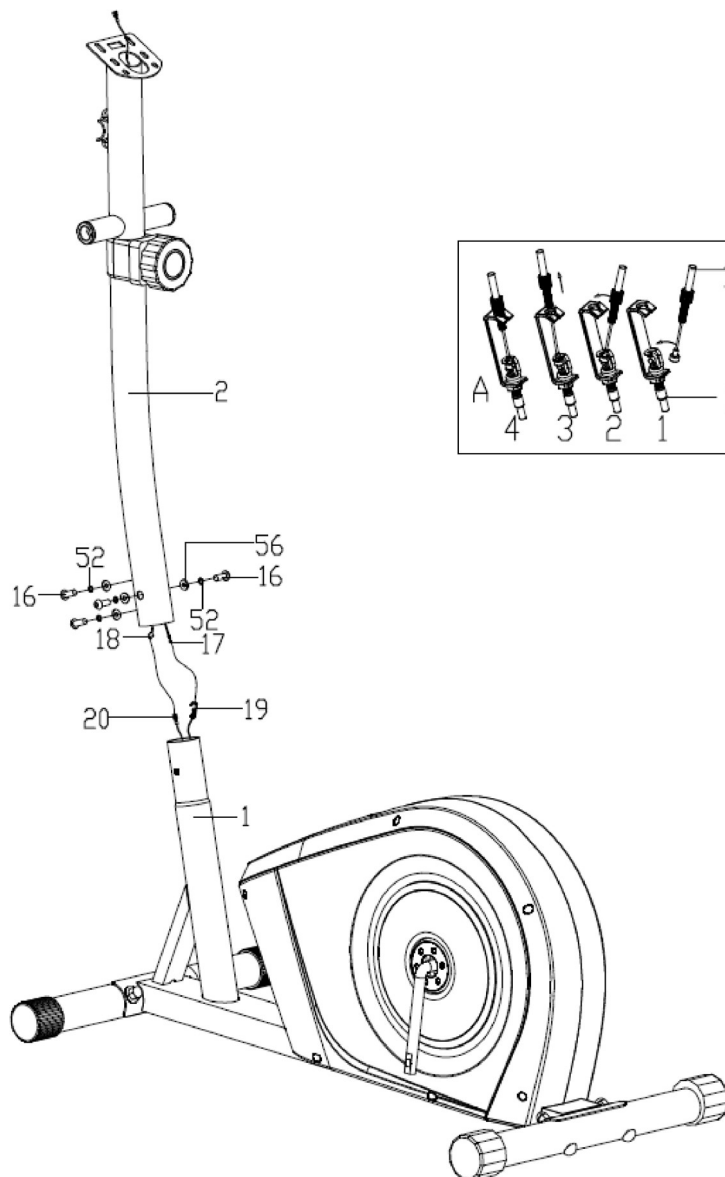
Sup priekio vairą pritvirtinant prie pagrindinio korpuso, elektros laidų jungtis gali būti perpjauta tarp kanalėlių arba suspausta varžtais, paskolinti masė, bei demer.

**Nell'operazione di fissaggio del montante di supporto manubrio al corpo principale, il cablaggio elettrico di collegamento può venire tagliato tra i tubolari o schiacciato dalle viti;**

- Prieš įkėlimą prie 2 jo manubrio taško, Esant pagrindinio korpuso 1 įsigitūkite, kad intensyvumo reguliavimo rankenėlę pasuktą ant manubrio di regolazione dell'intensità sia

OTTO (8) iš indekso, tam, kad 17 kaklaraiščio metalo gavo būt (pašikų, 1000) pėstarašis atakoti 19 iš far pagrindinio korpuso plieno kabelio, laikantis opecijos tuoruscosecompletamente la testa metallica del tirante 17, quindi ag-ganciare quest'ultima all'attacco 19 del cavo d'acciaio proveniente dal corpo principale, attenendosi

- Priekio kėlimo 18 nuo kabo 18 proveniente dal parram 2, santykiškai lizdas 20 greičio jutiklio iš pagrindinio kūno 1.
- Montuojant 2 atramą, kabo 18 transportavimui vėniai, įsereite il montante di supporto 2 nel punto polinki pagrindinio kėbulio 1 priekio ir sutvirtina ir suspaudžiant keturis varžtus 16 [M8x15 mm], pastatyd 16 mėsar 16 skardos su atkreivis 16 [M8x15 mm] corre-dati da rondelle spaccate 52 [Ø8 mm] e rondelle curve 56



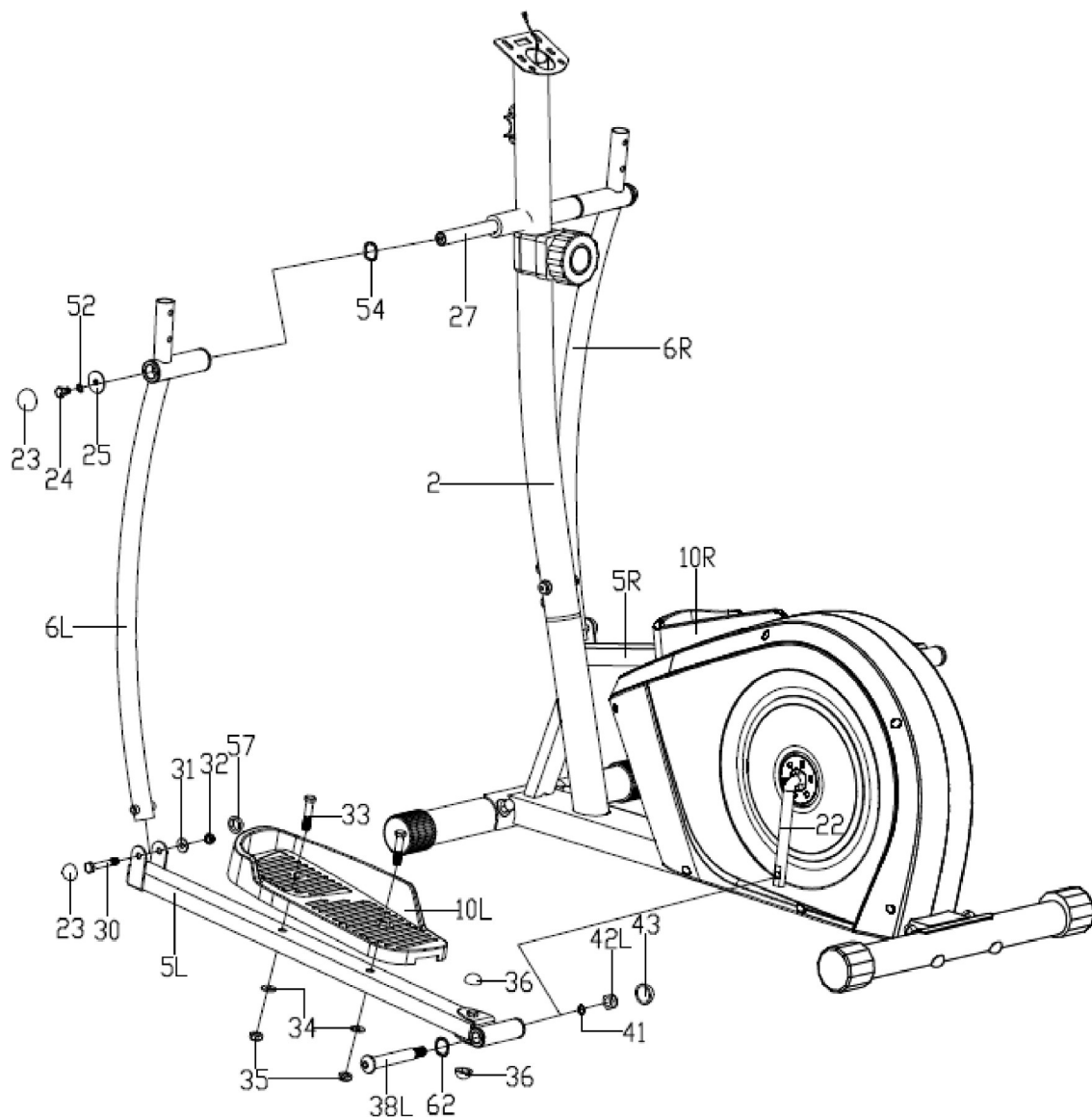
Sequenza di fissaggio del cavo con l'attacco ataka

*everfit*

## Montuojami pedana atraminiai strypai ir svirtys feriori sx Montaggio barre di supporto pedana e leve in-feriori sx/dx

- Įdėti ir atine tvirtinti fiksavimo 6  
2. Įkišti į gale priekinio atraminio strypo 54 [Ø20XØ28 X0.3], tada  
nėlaid skalbyklę 52 [Ø8X15], kartu su perskelta plovykla 52 [Ø8 mm],  
gali gale padengti varžtas 30 [M8X55] su savaimine  
priešsavaržės 31 [Ø8 X1.5]. Gali gale padengti varžtas 30  
[M8X55] su cover-plate 29 [Ø8X1.5].  
• Fiksare la pedana sx 10L nei fori predisposti  
is atraminio strypo 54 užsifiksuojantis su dvim savaimine  
varžtais 33 [M10 X 45] su dvim savaimine  
priešsavaržėmis 35 [Ø10 X 1.5], o pasukus  
autoblokančius 35 [M10], priešduti kiekvieną

- Fiksare la parte posteriore della barra di  
dalla sx 54 [Ø20XØ28 X0.3], con  
30L, per undulata plovykla 62 [Ø17X0.3] n  
pinda bulone mevyklos 52 [Ø8], 38L, al attraverso la  
paveikls, tada nustatyti ji susiuti kairiojo savaimine  
rafinimo verze 42L [M10] [Ø17X0.3] e la rondella  
spaccata 41 [Ø13], secondo l'ordine  
rappresentato in figura, quindi fissarla serrando
- Pritvirtinti la parte anteriore della barra di  
dalla sx 54 [Ø20XØ28 X0.3] su kairiojo strypo  
priekinio varžtas 30 [M8X55 mm] su savaimine  
priešsavaržės 31 [Ø8 X1.5], priešduti 30 [M8X55  
skalbyklę 31 [Ø8 X1.5]. Gali gale padengti varžtas 30  
[M8X55] su cover-plate 29 [Ø8X1.5].  
preceduto da una rondella piana 31 [Ø8 X1.5].  
Infine ricoprire il bullone 30 [M8X55] con il
- Ripetere le operazioni di assemblaggio  
Anakin svirtis ir kairysis pedanos atraminis strypas  
6L + 5L taip pat apatinės svirties ir desinysis  
dešinysis 6R + 5R, o kairysis pedanos atraminis strypas  
6L + 5L + 6R + 5R, o kairysis pedanos atraminis strypas





Slaunies ir vajro montavimas  
**Montaggio leve superiori e**

- Avvicinare il manubrio **8** al morsetto di Montavimmo atrama attrad **2** sregis di vii iungtsa is 50 sirdies pulso aptikimo jutkialia i kasti viirs ghybto ir, noni sedimio devi sensors sky lisevazions kairsazioni kartu sy virs utinio laidyno iungtsa

- [illegible]



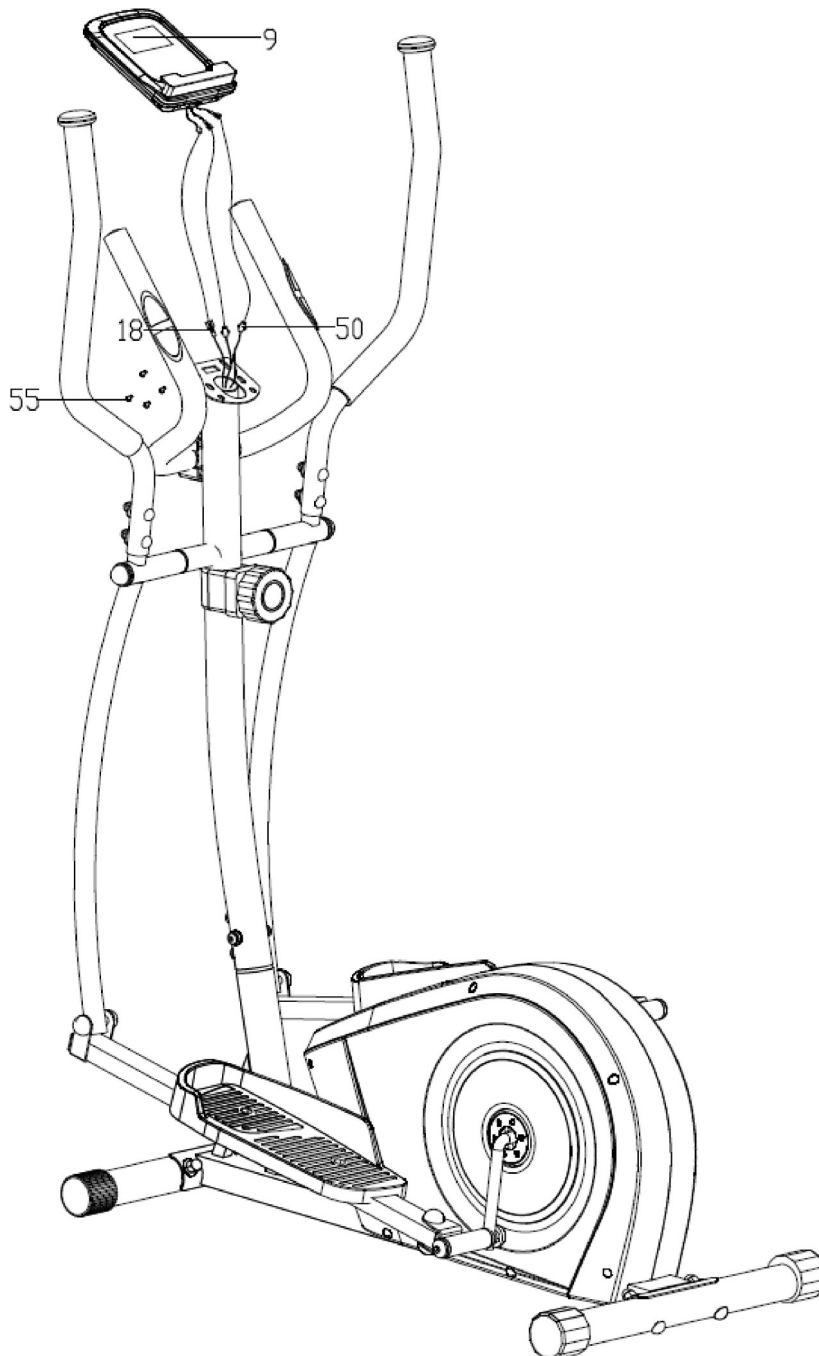
## Kompiuterio montavimas

### Montaggio

- Išitikinkite, kad kompiuteris yra saugus, medžiagos būtinai veiks, laikomasi atitinkamame skyriaus gale. Išitikinkite, kad baterijos yra įkeltos į savo vietas, izoliuotose masyvose. Įterptas tarp baterijų kontaktų. Assicurarisi che le batterie siano cariche e rimuovere eventuali strisce di materiale isolante.
- Priėjimas prie kompiuterio 9 yra tylinio di plokšteles ties paramos karno viršuje. Įterptas tarp baterijų kontaktų. Assicurarisi che le batterie siano cariche e rimuovere eventuali strisce di materiale isolante.

greičio ir atitinkamos išėjimo jungties iš kompiuterio. Prijunkite 50 jungčių širdies pulso aptikimo jutiklių prie dalinkompiuterio. Collegate i connettori 50 dei sensori di rilevazione pulsazioni cardiache alle rispettive prese in uscita dal computer.

- Nustatyti jungtis ir jungiamuosius kabelius stumiant juos viduje skyde ant atamos kalno galvos. tada įdėti kompiuterį tvirtinimo plokštės ir užrakinti j su spandale. Nustatyti jungtis ir jungiamuosius kabelius stumiant juos viduje skyde ant atamos kalno galvos. tada įdėti kompiuterį tvirtinimo plokštės ir užrakinti j su spandale.





## lygi Livellament

- Kompensuoti visus grindų skirtumus pro
- Per compensare eventuali dislivelli del

- Čia baigtas produkto surinkimas. Prieš naudojimą perskaitykite likusias vadovo dalis



## PAVOJUS

Yra galimas pavojus, kad gerai užrakinti pedalai (pedalės) prieš žingsnį per, kontroliuoti žemiau jų varžtai.

**bloccaggio delle pedane prima di salirvi sopra, controllando il**

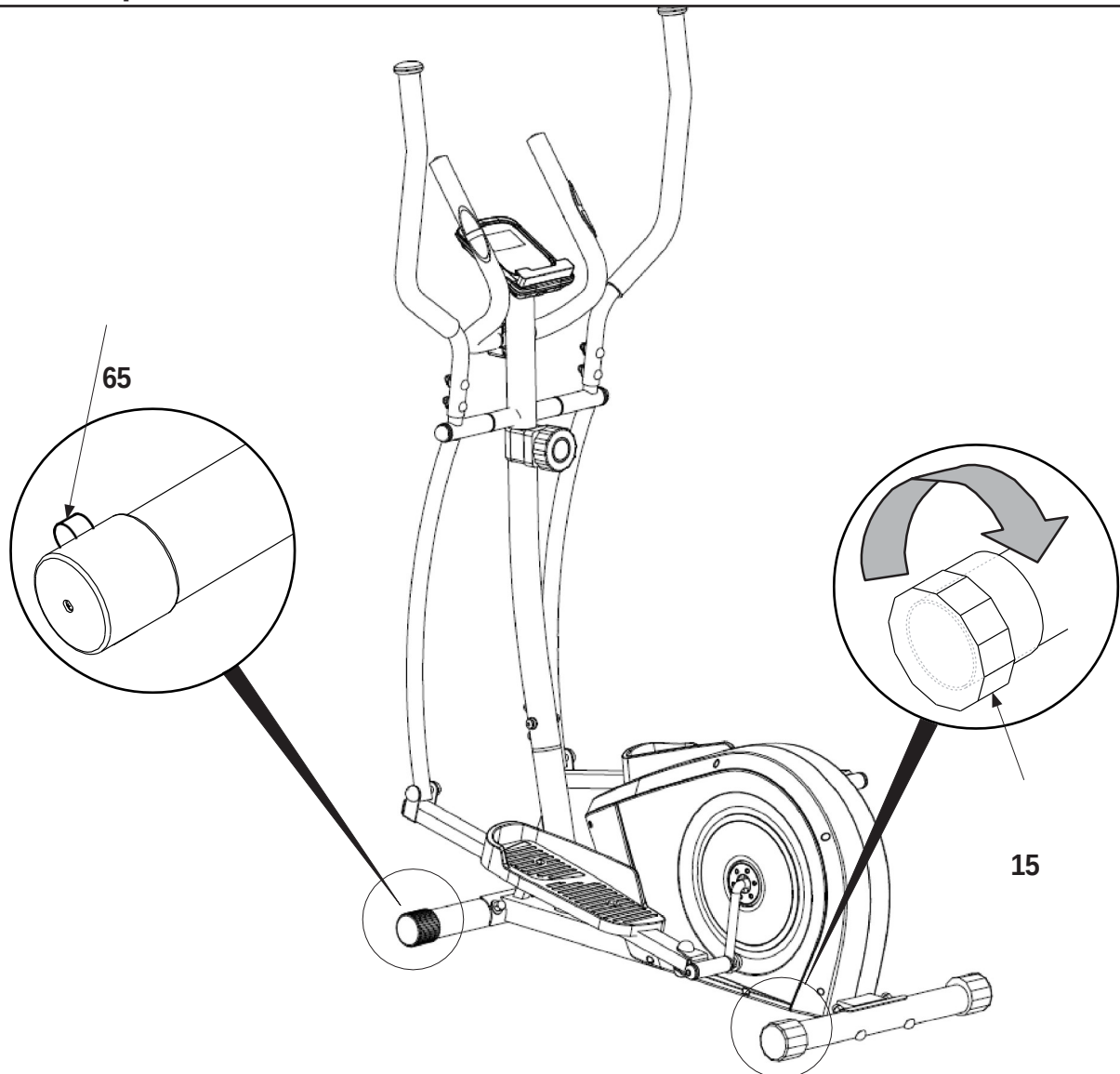
## Gaminio perkėlimas Spostamento del

- Dėl to, kad priekinė ir galinė ranka yra

Le due estremità della barra di appoggio equipaggiate con le ruote 65. Per i piccoli spostamenti all'interno della stanza

La barra di appoggio anteriore, quindi inclinare l'attrezzo fino a portarlo in equilibrio sulle ruote.

ratą iki norimo taško, tada švelniai nuolaukite sustiprindami rankas.





Prieš pradėdant vartoti vaistą, rekomenduojama pirmą kartą išsivirti ir naudoti produktą. Prieš pradėdant vartoti vaistą, rekomenduojama pirmą kartą išsivirti ir naudoti produktą. Prieš pradėdant vartoti vaistą, rekomenduojama pirmą kartą išsivirti ir naudoti produktą.

Per pirmą savaitę vartojimo rekomenduojama pradėti nuo mažesnių greičių ir po 10-15 minučių poilsio padidinti ritmo intensyvumą, kol širdies ritmas pasiekia 120-130 slėgį. Tada palaikyti širdies ritmą nuo 120-130 slėgio 10-15 minučių.

Per kitą savaitę vartojimo rekomenduojama pradėti nuo mažesnių greičių ir po 10-15 minučių poilsio padidinti ritmo intensyvumą, kol širdies ritmas pasiekia 120-130 slėgį. Tada palaikyti širdies ritmą nuo 120-130 slėgio 10-15 minučių.

**dimagrinimo:** maitinimo režime palaikyti širdies ritmą tarp 60% ir 75% širdies ritmo. Vartojimo metu rekomenduojama vartoti produktą, kuris padidina širdies ritmą.

**miglioramento capacità respiratorie:** Prieš pradėdant vartoti vaistą, rekomenduojama pirmą kartą išsivirti ir naudoti produktą. Prieš pradėdant vartoti vaistą, rekomenduojama pirmą kartą išsivirti ir naudoti produktą.

**100% si** palaikyti širdies ritmą nuo 85% iki 100% širdies ritmo. Vartojimo metu rekomenduojama vartoti produktą, kuris padidina širdies ritmą.

Prese del prodotto deve essere coltivato in

**BUOŠIMAS** prieš susiduria su rinkėdara serveri treniruotes is produkto, tal visada yra gera, kad kalbėjimasis su vėdosi lydimas dūmų, seniore kad kūno temperatūros ir parengti širdi ir plaučius, bene fare alcuni esercizi per il riscaldamento e lo scioglimento dei muscoli, giusto per portare il corpo in temperatura e preparare cuore e

**MAISLUS** pradėti mažesniu greičiu ir po 10-15 minučių poilsio padidinti ritmo intensyvumą, kol širdies ritmas pasiekia 120-130 slėgį. Tada palaikyti širdies ritmą nuo 120-130 slėgio 10-15 minučių.

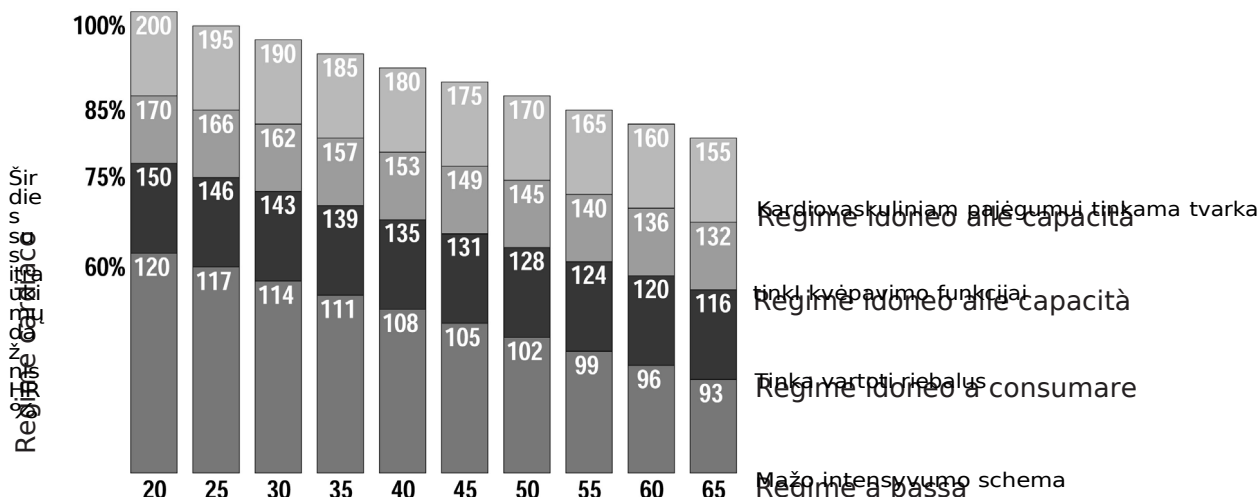
desiderata in base al proprio "obiettivo" (dimagrimento, miglioramento capacità respiratorie oppure miglioramento capacità cardiovascolari).

Durante le prime settimane d'impiego, le sedute di allenamento non devono essere protratte per più di 20 minuti; una volta acquisita confidenza e

**MAIŠLUS** pradėti mažesniu greičiu ir po 10-15 minučių poilsio padidinti ritmo intensyvumą, kol širdies ritmas pasiekia 120-130 slėgį. Tada palaikyti širdies ritmą nuo 120-130 slėgio 10-15 minučių.



**Atsargiai** mitymo režime veikla gali vykti tik gerai parengti profesionalūs sportininkai. **anaerobico e consentita solo da sportivi professionisti bene allenati.**





1) Con una piede alla volta, salire sulle pedane parte posteriore, afferrando saldamente con le mani il manubrio **8**.



2) Portate a contatto la punta dei piedi con  
dall'imi Pedana.

3) Abbandonare come le mani maliziose  
 7L / B: tada tunti su: kjoimis del pe dane intis  
 superstikejima su treniruo kio tempo.  
 sulle pe-dane per prendere confidenza con il

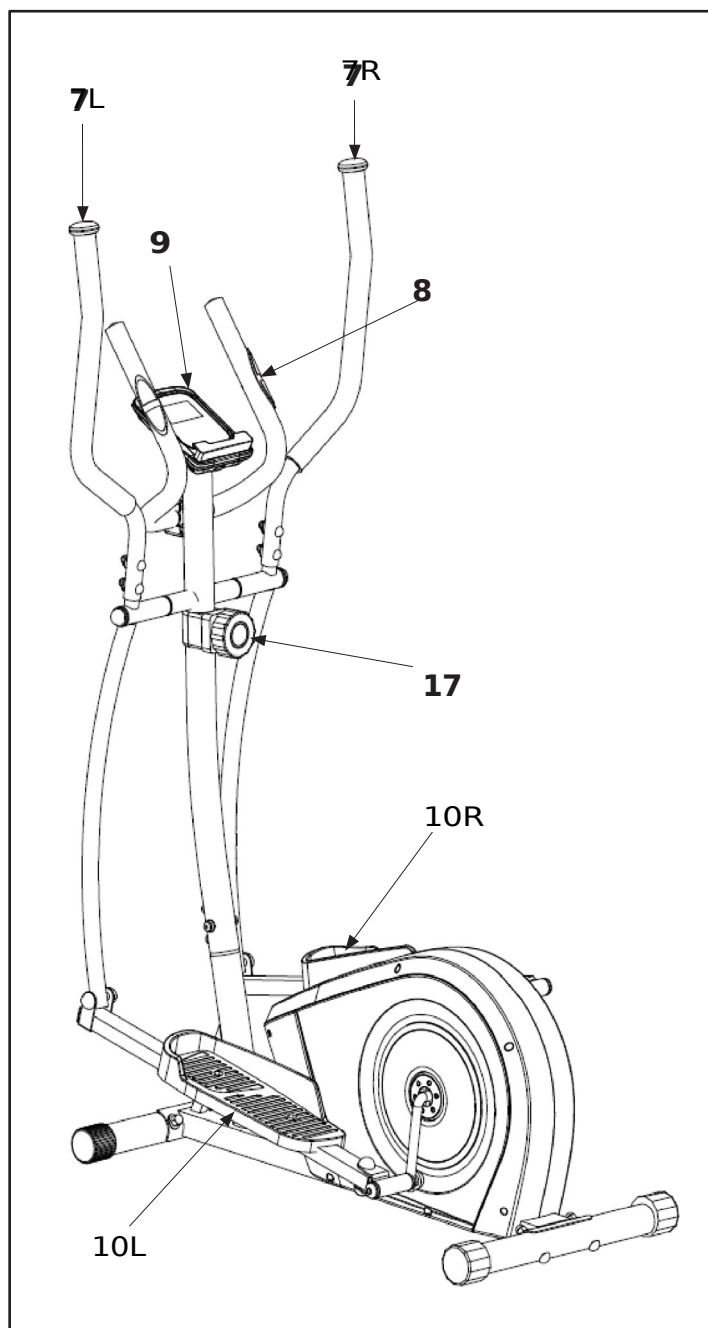
4) Proposte di tipo di intervento desiderato sul computer, e, se il caso, il sito da visitare:



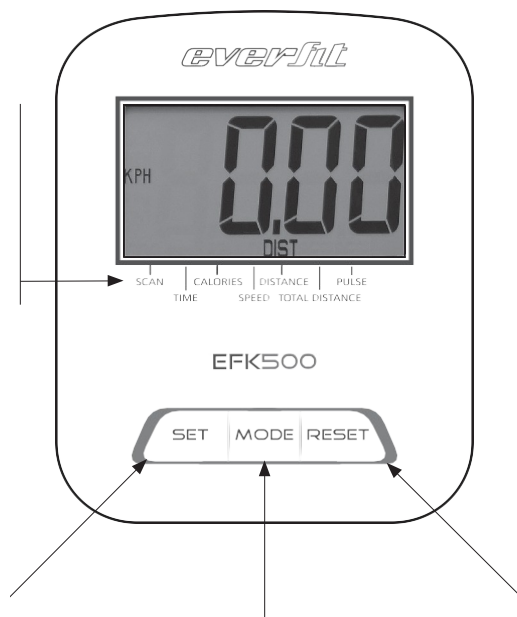
**Per una buona posizione stile stacco il piede nugarai, isvengti pusiaus vyros kūno i priekį arba išsilaikyk ant kojų, kojos išsikišusios, kojos koordinauti judėjimą, palenkti rankas ant viršutinės sėdės, nevisiškai ištiesinti kojas, jei reikia išnaudoti tik kokią trauką.**

5) **Pratybū metu lokalitė įvertinti pulsą**  
 širdies pulso antikimpa į tiksliai antovairo 8-17 rankinio,  
 galitė greitai ir tiksliai reguliuoti pratybų intensyvumą.  
 pulsazioni cardiache poste sul manubrio **8.**

Tramite la manopola **17** si può regolare l'intensità dell'e-sercizio in maniera rapida e

[illegible]

Per accendere il computer premere un pulsante oppure cominciare a pedalare. Dopo otto minuti dal termine dell'esercizio (quando si





• **Mantenere l'attrezzo sempre pulito e privo di polvere.**

• **Non utilizzare sostanze infiammabili o nocive per la pulizia. Non usare solventi per pulire le parti di plastica ma soltanto prodotti a base di acqua e**

**solventi quali: acetone, lacetone, la benzina, il tetracloride di carbonio, l'ammoniaca e olio contenente sostanze cloriche possono**

**PULIZIA DELL'ATTREZZO** Plikviena saavata patvirtis šorinius paviršius, naudojant

- Ogni settimana pulire le superfici esterne, sudėjus ir išvalius kompiuterio paviršius.
- Kompiuterio valyti naudoti drėgną audinį, be gniaus, be trinties su jėga.

**SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE**



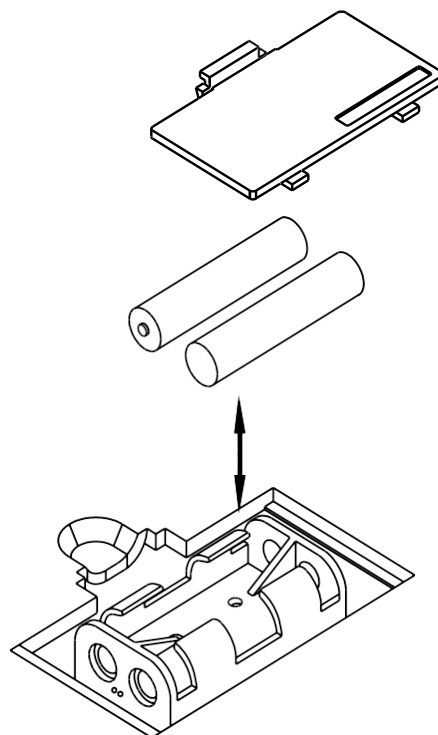
• **Controllare la polarità, controllare sulla seri-grafia la posizione dei poli**

• **Non gettare le batterie esaurite**

• **Non gettare le batterie esaurite insieme agli altri rifiuti domestici. Provvedere allo smaltimento differenziato negli appositi**

• **Non tentare di ricaricare le batterie esaurite, utilizzare soltanto batterie nuove del tipo stilo (tipo AA).**

Ekranui pradėjus rodyti tam tikrą įėjimo laiką pakeisti baterijas. Darbu atlikti kompiuterio galą dėta por tello būna esant esant tam tikrai reikšmei, kuri rodo, kad reikia pakeisti baterijas. Pakeisti baterijas reikia naudoti naujas baterijas (AA tipo).







CE

[illegible]

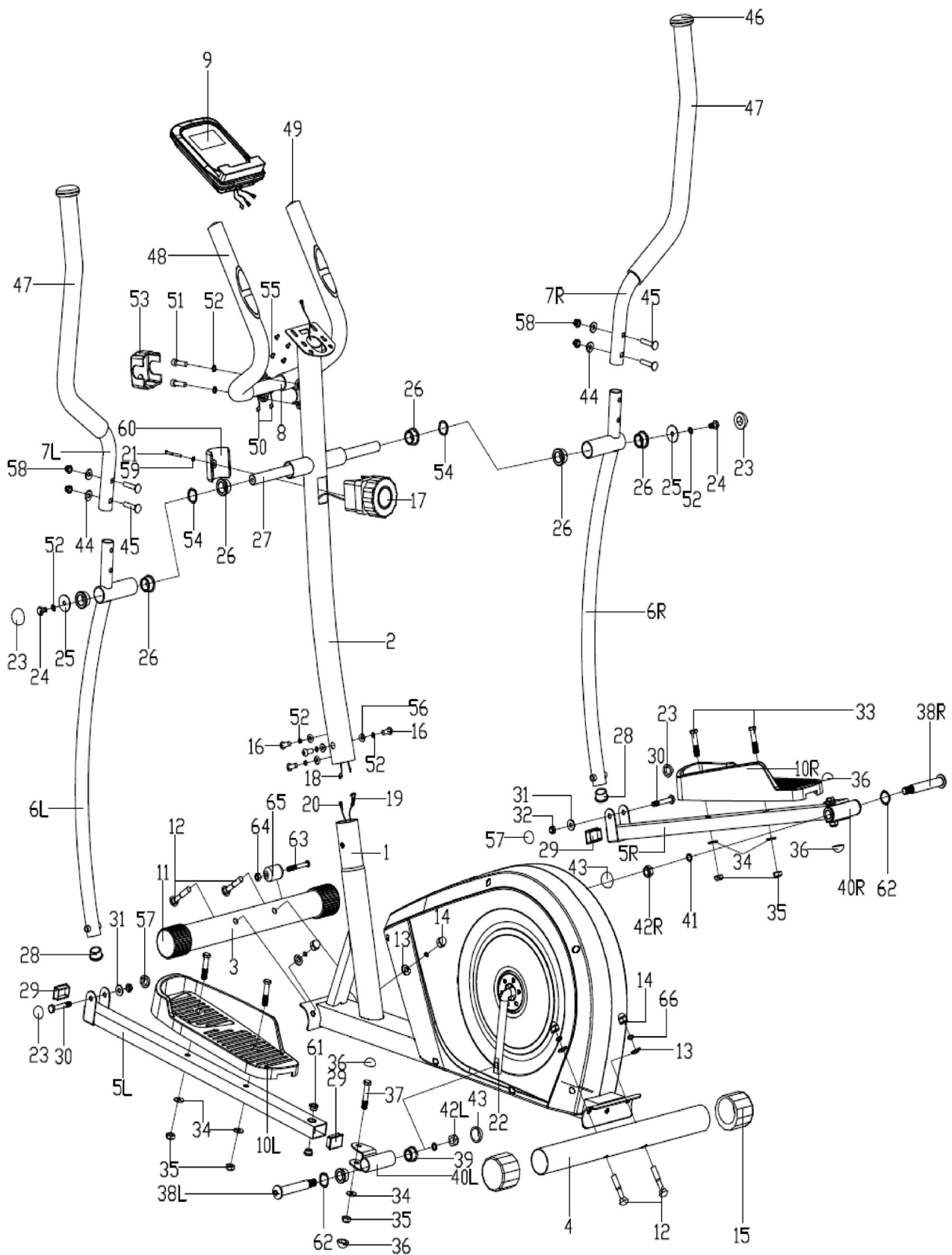
## 610

III PRIEDAS. **Realitiki vizu ir tuoj pačiu metu** difference  
gaminiojo pateiktų atnaupijimų teikiamųjų. Brežimius  
daugumos sukseduo, prastodėl prašome suvaidinti  
su technines pagalbos centru: + 39 0143 / 318540  
negalima čia, o kartu pima apibūdinti ir kontemp. In  
penktadienį)  
caso di difficoltà nella comprensione di disegni e descrizioni  
contattare il Centro Assistenza Tecnica al numero : +39  
0143/318540



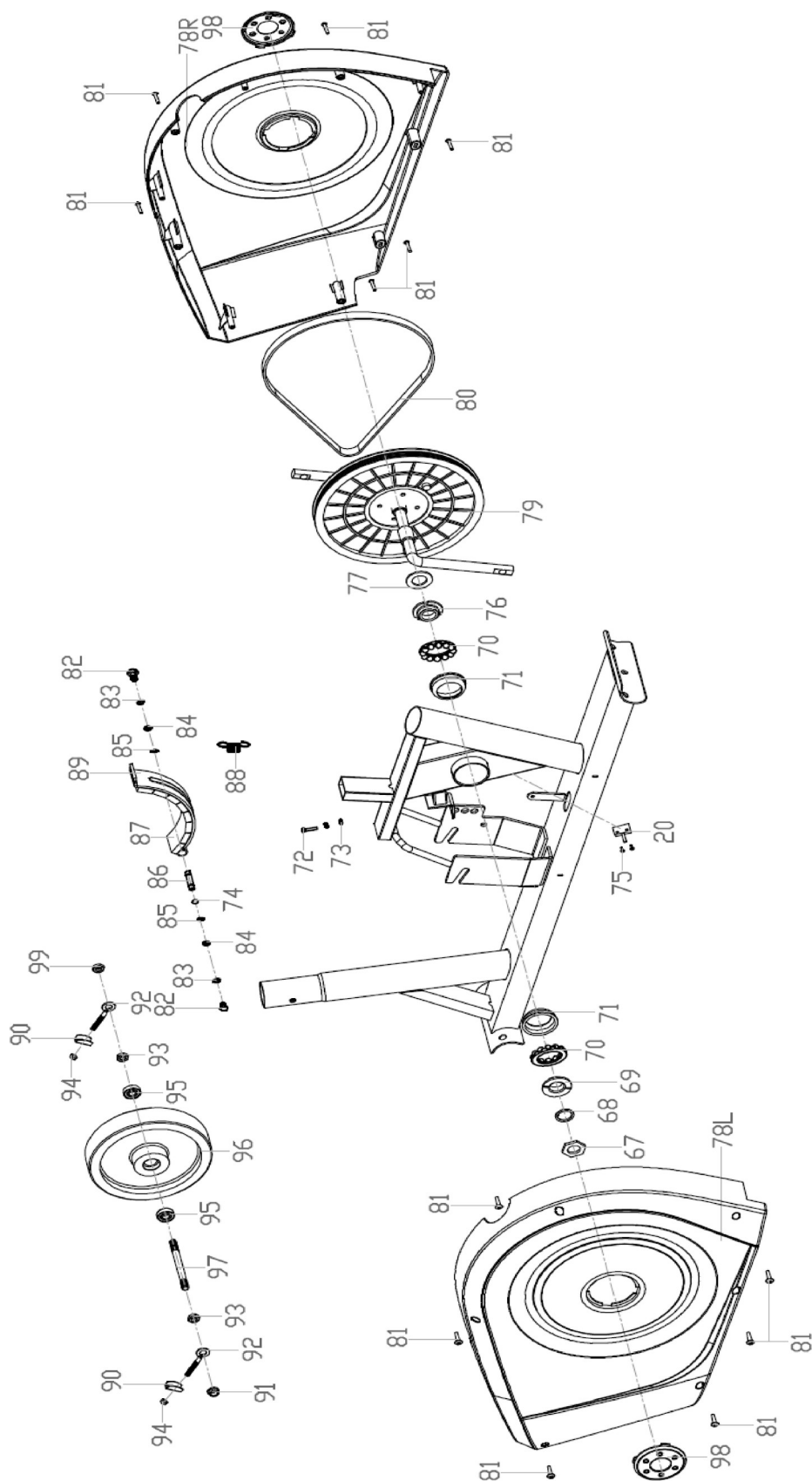
6.1

6.1 RIKAMBŲ LENTELE (TAVAS) (1)



6.2

6.2 RIKAMBŲ LENTELĖ (TAVI) (2)



## 6.3

## DALIŲ SĄRAŠAS 6.3

| Pos. | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Q.tà |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Pos. | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |      |
| 1    | pagrindinis rėmas 1 2 Rankenėlė Mount 1 3 Priekinė atrama 1 4 Galinė atrama 1 5 L / R Ped atraminė juosta 1 / 1 6 L / R Apatinė svirtis sx / dx 1 / 1 7 L / R Viršutinė svirtis sx / dx 2 / 1 8 Manubrio 1 9 Computer 1 10 L/R Pedana sx/dx 1/1 11 Bara di supporto ruota 12 Bullone a incasso M10x63 4 13 Rondella curva Ø10 x1.5 x Ø25 x R28 4 14 Dado a calotta M10 4 15 Supporto eccentrico barra di appoggio post. 2 16 Vite M8x15 4 17 Manopola reg. intensità con cavo d'acciaio 1 18 Cavo di prolunga per sensore di velocità 1 19 Cavo d'acciaio reg. freno magn. con attacco 1 20 Sensore di velocità cablato 1 21 Vite a croce M5x45 1 22 Pedivella 1pz 1 23 Copri esagono S14 4 24 Bullone M8 x 15 2 25 Rondella piana Ø8.2 x Ø32 x 2 2 26 Boccola metallica fulcro leve Ø32 x 2.5 6 27 Albero fulcro leve 1 28 Tappo tondo leve inferiori 2 29 Tappo quadro barre supporto pedana 4 30 Bullone M8X55 2 31 Rondella piana Ø8 x1.5 2 32 Dado autobloccante M8 2 33 Bullone M10X45 4 34 Rondella piana Ø10 x1.5 6 35 Dado autobloccante M10 6 36 Copri esagono S16 4 37 Bullone M10X50 2 38 L/R Bullone con filetto sx/dx per barre pedane 1/1 39 Boccola per barra supporto pedana 4 40 L/R Fulcro di collegamento barra pedana 1/1 41 Rondella spaccata Ø13 2 42 L/R Dado con filetto sx/dx per barre pedane 1/1 43 Copri esagono S19 2 44 Rondella curva Ø20 x Ø8 x 2 x R16 4 45 Bullone a incasso M8X40 4 46 Pomello a funco per leve superiori 2 |      |

| Pos. | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Q.tà |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Pos. | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
| 54   | Gofruotas poveržlė Ø20 x Ø28 x 0,3 2 55 Kryžminiai sraigtai 4 56 Gofruotas poveržlė Ø20 x Ø28,5 x 0,3 2 57 Hexagon apima S13 2 58 Iasus nuo veržies M8 4 59 plūščioji vėžiara 1 60 dulkių danga reg. 1 Siuvimo Ratas 266 Siuvimo Ratas 266 56 Rondella ondulata Ø20 x Ø8.5 x R25 4 57 Copri esagono S13 2 58 Dado a calotta M8 4 59 Rondella piana Ø5 1 60 Copertura manopola reg. intensità 1 61 Boccola metallica Ø14 x 10 x Ø10.1 4 62 Rondella ondulata Ø17X x 0.3 2 63 Bullone M6 x 45L 2 64 Dado autobloccante M6 2 65 Ruota di spostamento 2 66 Rondella spaccata Ø10 4 67 Dado serraggio movimento centrale 1 68 Ghiera 1 69 Tazza interna per gabbia porta sfere 1 70 Gabbia porta sfere 2 71 Tazza per gabbia porta sfere 2 72 Bullone M5x50 1 73 Dado M5 2 74 Rondella ondulata Ø12 1 75 Vite autofilettante ST2,9 x 12 2 76 Tazza esterna per gabbia porta sfere 1 77 Rondella grande 1 78 L/R Rivestimento principale sx/dx 1/1 79 Puleggia 1 80 Cinghia 1 81 Vite autofilettante ST4,2 x 18 12 82 Bullone M6 x 15 2 83 Rondella spaccata Ø6 2 84 Rondella spaccata Ø6 2 85 Seeger 2 86 Albero freno magnetico 1 87 Magnete permanente quadrato 8 88 Molla di ritorno freno 1 89 Griglia porta magneti 1 90 Staffa sagomata a U di registro volano 2 91 Dado flangiato M10 1 92 Vite di registro volano 2 93 Distanziale conico Ø10,2xØ15x6 2 94 Dado M6 2 95 Cuscinetto 6000 2 96 Volano 1 97 Albero volano 1 98 Disco laterale per rivestimento principale 2 |      |



\_\_\_\_\_

Name iranga  
1 1 Brød

Spēlmaņu komercializācijas GARI.LANDO SPA un Everfit projektēs ženklinātais skaitlis ir

**Difeteto di Conformita**

**1.7 Richiesta di Intervento:** si intende la procedura di denuncia di difetto di conformità e richiesta di intervento, effettuata compilando l'apposito modulo sul portale: [www.assistenza.garlando.it](http://www.assistenza.garlando.it) o, in caso di impossibilità di utilizzo del servizio online, contattando il numero 0143/318540 dalle ore 9 alle ore 12, dal lunedì al venerdì.

**241 GARLANDO SPA** garantisce la durezza del Prodotto all'uso per il quale

[illegible][illegible]

**2.9** Qualora non fosse possibile provvedere alla riparazione direttamente presso il domicilio del Consumatore, nell'eventualità in cui il Prodotto o suoi componenti fossero da sottoporre a riparazione presso la stessa sede di GARLANDO SPA - Via Regione Piemonte, 32 - D1

Kitiems tikslams nei tie, kuriems produktas buvo specialiai suprojektuotas

- riparazione eseguita da centri assistenza non autorizzati da GARLANDO SPA;

- difetti di conformità che, per qualsiasi motivo, non possono in alcun modo farsi risalire ad azioni od omissioni del produttore.
- il telaio portante degli attrezzi è garantito a vita per rotture fisiche della struttura, mentre sono esclusi danni sulla superficie verniciata del telaio in caso di incuria o esposizione del prodotto a condizioni ambientali non conformi.

**3.3** Si intende che l'usura conseguente al normale utilizzo del Prodotto e dei suoi componenti NON può in alcun modo configurare difetto di conformità e non può pertanto essere coperta dalla presente Garanzia.

- Con riferimento al Prodotto TAPIS ROULANT, si specifica che i fenomeni di usura per normale utilizzo riguardano in particolare i seguenti componenti: rulli, piano di corsa, nastro, grip, cinghia, guarnizioni, manopole, parti asportabili, accessori e materiali di consumo in genere.
- Con riferimento al Prodotto BIKE, si specifica che i fenomeni di usura per normale utilizzo riguardano in particolare i seguenti componenti: pneumatici, pedali, manopole, manubrio, cinghia, guarnizioni, manopole, parti asportabili, accessori e materiali di consumo in genere.

audymu ir išsėjimų pateiktų specialiamis paudojimo vadovu nesilaikymą. 4.3. Visu  
pirmu nuorodoms, kad gamtinys (ar visuikinis) bet koks paudojimo turinys, kuris  
reabilitacijos gamtinio (ar visuikinio) paudojimo komanda atstovai, turintys  
susijusių su tokiu netinkamu paudojimu, patikrinamas lokiu būdu negali būti  
priskiriamas gamtinio (ar visuikinio) paudojimo komandai.

**4.2** GARLANDO SPA declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, animali domestici e cose in conseguenza dell'inosservanza di tutte le istruzioni, indicazioni ed avvertenze contenute nell'apposito manuale d'istruzioni.

[illegible]

dell'intervento di riparazione del Prodotto e/o sostituzione dello stesso o di un suo componente; per l'effetto il Consumatore si impegna ad indirizzare eventuali richieste risarcitorie direttamente ai CAT,

6.1 Savarankinio prestatymo dalie precedentai (klasos) transsono visprieinotika

ventiquattro mesi di garanzia, ogni intervento di riparazione e/o sostituzione di componenti del Prodotto sarà posto totalmente a





GARLANDO SPA Via Regione Piemonte, 32 - Zona Industriale D1

15068 Pozzolo Formigaro (AL) Italia

[www.everfit.it](http://www.everfit.it) - [info @ everfit.it](mailto:info@everfit.it)